



## TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDI

28-nji oktýabrda Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow sanly ulgam arkaly Ministrler Kabinetiniň nobatdaky mejlisini geçirdi. Onda döwlet durmuşynyň möhüm meseleleri ara alnyp maslahatlaşyldy hem-de milli ykdysadyýetimiziň hemmetaraplaýyn ösdürilmegine gönükdirilen birnäçe resminamalaryň taslamalaryna garaldy.

Türkmenistanyň Prezidenti mejlisiniň tertibine geçip, ilki bilen Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary S. Berdimuhamedowa söz berdi. Wise-premyer gözegçilik edýän ulgamlarynda işleriň ýagdaýy, şeýle hem şu ýylyň noýabr ayında ulanylmaga berilmegi meýilleşdirilýän desgalardaky gurluşyk işleri bilen tanyşmak maksady bilen, 22-23-nji oktýabrda Balkan welaýatyna bolan iş saparynyň jemleri barada hasabat berdi.

Saparynyň çäklerinde wise-premyer Döwlet ätiýaçlandyryş guramasynyň täze edara binasynyň açylyş dabarasyna, Ahal — Balkan täze ýokary woltly iki halkaly asma elektrik geçiriji ulgamy ulanmaga bermek dabarasyna gatnaşdy. Şeýle hem, Balkan welaýatynyň etraplarynda bina edilýän durmuş maksatly binalarda we desgalarda işleriň ýagdaýy gözden geçirildi.

Milli Lider hasabaty diňläp, ykdysady, maliýe-bank ulgamynyň edaralarynyň işini mundan beýläk-de kämilleşdirmek boýunça göz öňünde tutulan çäreleri durmuşa geçirmegiň barşyny, sol bir wagtda ministrlikler we pudaklaýyn dolandyryş edaralary tarapyndan şu ýyly bellenilen meýilnamalaryň ýerine ýetirilishini üns merkezinde saklamagyň zerurdygyny nygtady.

Döwlet Baştutany «Türkmenistan — parahatçylygynyň we ynanyşmagynyň Watany» ýylynda ýurdumyzyň Garaşsyzlygynyň 30 ýyllygyny mynasybetli açylmagy meýilleşdirilýän täze desgalaryň gurluşyk işleriniň hili-ni, binalaryň we desgalaryň, inžener-tehniki üpjünçilik ulgamynyň göwnejaý işledilmegini, şeýle hem daşky we içki timarlaýyş hem-de ýanaşyk çäkleri abadanlaşdyrmak boýunça wise-premyere birnäçe anyk görkezmeleri berdi.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary Ş. Abdrahmanow güş möwsümine taýýarlyk görüşi hem-de içerki sarp edijileriň tebigy gaz bilen bökdenceşsiz we ygtybarly üpjün edilişi barada hasabat berdi. Şu maksat bilen, «Türkmengaz» döwlet konserni tarapyndan toplumlaýyn çäreler amala aşyrylýandygyny, ugurdaş düzümläýin desgalarda durkuny täzelemek hem-de düýpli abatlamak işleriniň ýerine ýetirilendigi, tehniki taýdan gözden geçirilendigi belgenildi.

Türkmenistanyň Prezidenti hasabaty diňläp, howanyň sowamagy bilen ýaşayyş jaýlaryny we beýleki durmuş maksatly desgalary, şol sanda mekdepleri, çagalar baglaryny, saglygy goraýyş edaralaryny hem-de kärhanalary we guramalary gaz bilen bökdenceşsiz üpjün etmegiň zerurdygyny nygtady. Şunuň bilen baglylykda, milli Lider degişli inženerçilik-tehniki ulgamlary kadaly ýagdaýda saklamagyň hem-de olara ýokary hilli hyzmat etmegiň gaýragoýulmasыз wezipeler bolup durýandygyny belledi we bu ugurda alnyp barylýan işleri berk gözegçilikde saklamagy tabşyrdy.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary E. Orazgeldiyew gözegçilik edýän pudaklaryndaky işleriň ýagdaýy hem-de ýurdumyzyň welaýatlarynda möwsümleýin oba hojalyk işleriniň barşy barada hasabat berdi.

Welaýatlarda geljek ýylyň hasyly üçin güýzlük bugdaýyň ekişi tamamlajy tapgyrda alnyp barylýar, bu ugurda degişli agrotehniki çäreler görülyär. Bugdaý we gowaça ösdürip ýetişdirýän ekerançylara mineral dökün, tohum hem-de himiki serişdeler ýeňillikli bahadan berilyär, tehniki hyzmatlar amala aşyrylyar, tabşyrylan önüm üçin haryt öndürjiler bilen özara hasaplaşyklar öz wagtynda geçirilyär. Şunuň bilen baglylykda, degişli resminamanyň taslamasy taýýarlanlydy.

Döwlet Baştutany hasabaty diňläp, ekerançylary gollamak boýunça maksatnamalaýyn çäreleri görmeğiň wajypdygyny belläp, hödürlenen resminama gol çekdi hem-de ony sanly ulgam arkaly wise-premyere iberdi (Dowamy 2-nji sahypada).

## В ТУРКМЕНИСТАНЕ ТОРЖЕСТВЕННО ВВЕДЕН В ЭКСПЛУАТАЦИЮ УЧАСТОК «АШХАБАД-ТЕДЖЕН» АВТОБАНА «АШХАБАД-ТУРКМЕНАБАД»

29 октября при участии Президента Туркменистана Гурбангулы Берdimuhamedowa состоялась торжественная церемония ввода 203 километровой участка «Ашхабад-Теджен» автобана «Ашхабад-Туркменабад».

На мероприятии приняли участие члены Правительства Туркменистана, высокопоставленные иностранные гости, в частности Генеральный секретарь Организации Экономического сотрудничества (ЭКО), региональные и страновые представители Исламского банка развития, Азиатского банка развития, Европейского Банка реконструкции и развития, вице-президент компании «Hyundai Corporation», руководители ассоциаций автомобильных грузоперевозок Республики Азербайджан, Исламской Республики Иран и Турецкой Республики.

Автобаны пользуются популярностью во всем мире. Новый автобан «Ашхабад-Туркменабад» является грандиозным дорожно-логистическим проектом, направленным на интеграцию транспортной отрасли страны в региональную и международную сеть высокоразвитых транзитных коридоров. Главная особенность автомагистрали заключается в том, что она предназначена исключительно для скоростного движения, поэтому здесь предусмотрено отсутствие пересечений с иными путями, другими автодорогами или велосодорожками на одном уровне.

Прокладка автобана Ашхабад-Туркменабад протяженностью 600

километров стартовала 24 января 2019 года. Его ввод в строй позволит значительно повысить пропускную способность дорожной системы страны, качество и оперативность логистических услуг, расширить международную транспортно-транзитную инфраструктуру и укрепить межгосударственные торгово-экономические связи.

Автобан состоит из шести полос движения. Ширина дорожного полотна равна 34,5 метра, проезжей части каждой стороны – 11,25 метра, а зоны движения – 3,75 метра, что по техническим показателям отвечает предъявляемым в мире требованиям к подобным объектам.

Строительство новой дороги стартовало в 2019 году и прокладка её 1-го участка – Ашхабад-Теджен, строительством которого занимались хозяйственные общества «Edermen» и «Altyn Nesil», а также индивидуальное предприятие «Ata Melhem», являющиеся подрядчиками АОЗТ «Türkmen Awtoban», полностью завершена. Прокладку 2-го участка автобана (Теджен-Мары) планируется завершить в 2022 году, а 3-го (Мары-Туркменабад) – в 2023 году.

Автобан международного уровня состоит из 6 полос движения и по техническим характеристикам полностью соответствует международным стандартам, сказал лидер нации, отметив, что вдоль новой автомагистрали созданы все удобства для пассажиров и водителей, возведены торговые центры, точки обще-

пита, гостиницы и инженерные сооружения.

Выделение государством средств на реализацию этого проекта общей стоимостью 2 миллиарда 300 миллионов долларов США стало наглядным подтверждением огромного внимания, уделяемого в нашей стране формированию сильного, конкурентоспособного и социально-ответственного бизнеса, созданию благоприятной среды для его развития.

В ходе мероприятия, Президент Туркменистана выступил с торжественной речью в честь открытия участка «Ашхабад-Теджен» автобана до Туркменабада. В ходе выступления, Президент Гурбангулы Берdimuhamedow отметил, что нынешний год ознаменован знаменательными событиями, одно из которых – нынешняя церемония сдачи в эксплуатацию участка Ашхабад-Теджен автобана Ашхабад-Туркменабад.

Ускоренное развитие транспортно-коммуникационного комплекса, способного удовлетворить потребности населения и экономики нашего суверенного государства, составляет один из базовых элементов принятых нами программ, сказал лидер нации. В данном контексте поступательная интеграция отечественной транспортной системы в глобальную, последовательное расширение инфраструктуры, соединяющей коридоры и звенья по маршрутам Восток-Запад и Север-Юг, выступают в ряду основных задач.

(Окончание на 2-й стр.)

## PRESIDENT OF TURKMENISTAN RECEIVED THE SECRETARY GENERAL OF ECO

On October 28, President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov received the Secretary General of the Economic Cooperation Organization Khusrav Noziri, who has arrived in Turkmenistan.

Welcoming the head of state and expressing gratitude for the invitation, the guest highlighted the fruitful nature of Turkmenistan's activities as an active member and Chairman of ECO this year. It was stressed that the Economic Cooperation Organization fully supports the peace-loving and constructive foreign policy of the Turkmen leader, which has earned Turkmenistan a high reputation in the world arena.

Taking the opportunity, Secretary General of the Economic Cooperation Organization congratulated the Turkmen leader on the 30th anniversary of Independence of Turkmenistan, emphasizing that this remarkable date symbolically coincided with the XV ECO Summit to be held in Ashgabat this year.

Sharing his impressions of Ashgabat, where he was visiting for the first time, Khusrav Noziri noted that he was overwhelmed by the beauty and magnificence of the white marble Turkmen capital.

Having thanked for congratulations and kind words, President Gurbanguly Berdimuhamedov noted that our neutral state is always open for broad cooperation with all interested foreign partners, including reputable regional and international organizations. The Leader of the Nation noted with satisfaction the progressive dynamics of the dialogue with the ECO, with which we have accumulated a solid experience of joint work.

During the meeting, there was an exchange of views on the prospects for further partnership and its main vectors in the context of the current Chairmanship of Turkmenistan

in the ECO and implementation of the relevant Concept. Particular attention was paid to the preparations for the XV Summit of the Economic Cooperation Organization to be held in Ashgabat on November 28, the ECO Day.

The sides stressed the significant economic potential of the ECO member states that make it possible to develop mutually beneficial cooperation in trade, economic and investment spheres, industrial fields, as well as in the field of innovations and advanced technologies.

Expressing gratitude to the Turkmen leader for support in promoting constructive partnership, Khusrav Noziri emphasized that Ashgabat has all conditions for the successful organization of the forthcoming Summit. As was noted, the ECO would also do everything necessary for this.

At the end of the meeting, the President of Turkmenistan and the ECO Secretary General reaffirmed their commitment to a long-term fruitful dialogue aimed at strengthening friendly, good-neighborly interstate relations for the common well-being and progress.





## TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDI

(Başlangyjy 1-nji sahypada).

we bu babatda anyk tabşyryklary berdi. Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary Ç.Purçekow ýodbrom önümçiligini artdyrmak boýunça alnyp barylýan işler barada hasabat berdi.

«Türkmenistanyň Prezidentiniň ýurdumyzy 2019 — 2025-nji ýyllarda durmuş-ykdysady taýdan ösdürmegiň Maksatnamasyna» laýyklykda, Balkan welaýatyndaky «Balkanabat» ýod zawodynyň düzüminde tehniki ýod, brom we bromly önümleri öndürýän desgalary gurmak göz önünde tutulýar. Zawodyň ýodly we bromly çig mal ýataklarynda tehniki ýod, brom we bromly önümleri öndürýän desgalary gurmak barada gyzylanma bildirýän kompaniýalaryň arasynda bäsleşik geçirmek teklipe edilýär.

Döwlet Baştutany hödürlenlen teklip-leri, umuman, makullap, wise-premyere ýurdumyzyň günbatar sebitinde hereket edýän iri zawodlarda ýokary hilli tehniki ýoduň öndürilýän möçberini artdyrmagyň mümkinçiliklerini öwrenmek boýunça işleri dowam etdirmegi hem-de bu işe sol ulgamda uly tejribä we tehnologiýalara eýe bolan daşary ýurtly kompaniýalary işjeň çekmegi tabşyrdy.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary Ç.Gylyjow Aşgabat — Türkmenabat ýokary tizlikli awtomobil ýolunyň Aşgabat — Tejen böleginiň açylyş dabarasyna görülyän taýýarlyk işleri barada hasabat bermek bilen, bu çäräniň 29-njy oktyabra meýilleşdirilendigini habar berdi. Şunuň bilen baglylykda, döwlet Baştutanyň garamagyna açylyş dabarasynyň maksatnamasynyň taslamasy hödürlenildi.

Türkmenistanyň Prezidenti hasabaty diňläp, ýokary tizlikli awtomobil ýolunyň Aşgabat — Tejen böleginiň açylyş dabarasyny ýokary derejede geçirmek üçin ähli şertleriň üpjün edilmegi babatda wise-premyere birnäçe tabşyryklary berdi.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary M.Mämmedowa şu ýylyň noýabr aýynda geçiriljek esasy çäreleriň we medeni-durmuş maksatly binalary açyp ulanmaga bermegiň tertibi barada hasabat berdi.

Hasyl toýy, ähliahk bag ekmek dabarasyny hem-de milli manadymyzyň dolanyşyga girizilmeginiň 28 ýyllygyny mynasybetli dabaralary geçirmek meýilleşdirilýär. Aşgabatda we Ahal welaýatynda ýaşaýyş jaýlarynyň, saglygy goraýyş ulgamynyň edaralarynyň, durmuş-medeni we önümçilik maksatly desgalaryň açylyşyna gabatlanyp, döredijilik çäreleri guralar.

Türkmenistanyň Prezidenti hasabaty diňläp, wise-premyere öňümizdäki baýramçylyk çäreleriniň hem-de täze desgalaryň açylyşy mynasybetli geçiriljek dabaralaryň ýokary guramaçylyk derejesini üpjün etmek boýunça birnäçe tabşyryklary berdi.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary S.Toýlyýew sanly bilim ulgamyny ösdürmek boýunça geçirilýän işler baradaky hasabatynyň çäklerinde döwlet Baştutanyň garamagyna Maglumata elýeterlilik merkezini döretmek baradaky teklipe hödürledi.

Koreýa Respublikasynyň Ylym we maglumat tehnologiýalary ministrligi ýokary tizlikli internet ulgamyny gurnamak üçin döwrebap aragatnaşyk enjamlary, kompýuter serişdeleri, zerur

serwerler, tor we programma önümleri bilen üpjün edilen Maglumata elýeterlilik merkezini döretmek baradaky teklipe bilen çykyş etdi. Bu teklipe Bilim ministrligi tarapyndan öwrenildi hem-de oňa bilim ulgamynda türkmen-koreý hyzmatdaşlygyny giňeltmekde möhüm ädim hökmünde baha berildi. Bu merkez ýurdumyzyň sanly bilim ulgamynyň tehnologiýa we innowasiýa esasynda ösdürilmegine, sanly bilim hyzmatlarynyň kämilleşdirilmegine, bilim bermegiň ähli basgançaklarynda häzirki zaman elektron okuw-usulyýet binýadynyň döredilmegine, raýatlaryň elektron bilim gorlaryna elýeterlilikini üpjün etmek arkaly olaryň web-dizayn, programmirlleme boýunça sowatlylygyny artdyrmaga ýardam berer.

Türkmenistanyň Prezidenti hasabaty diňläp, Maglumata elýeterlilik merkezini döretmek baradaky beýan edilen teklipe makullady, şeýle hem koreýaly hyzmatdaşlarymyz bilen bilelikdäki täze taslamanyň Türkmenistan bilen Koreýa Respublikasynyň arasynda uzak möhletleýin, özara bähbitlilik esasynda guralýan hyzmatdaşlygyny ösdürilmegine uly goşant boljakdygyny belledi.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary, Döwlet howpsuzlyk geňeşiniň sekretary Ç.Amanow gözegçilik edýän düzümlerinde alnyp barylýan işler, şeýle hem harby we hukuk gorajyý edaralaryň şahsy düzüminiň arasynda geçirilýän harby-watançylyk işlerini kämilleşdirmek maksady bilen durmuşa geçirilýän çäreler barada hasabat berdi.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow hasabaty diňläp, ýaşlaryň arasynda şöhratly milli ýörelgeler esasynda çäreleri guramak, ýaş nesilde ýokary raýatlyk, Watanymyza wepalylyk duýgusyny terbiýelemek we olary ýurdumyzyň Ýaragly Güýçleriniň hatarlarynda gulluk etmäge taýýarlamagyň zerurdygyny aýtdy hem-de wise-premyere, Döwlet howpsuzlyk geňeşiniň sekretaryna birnäçe anyk tabşyryklary berdi.

Ministrler Kabinetiniň ýanyndaky Ulag we kommunikasiýalar agentliginiň Baş direktory M.Çakyýew Aşgabat — Türkmenabat ýokary tizlikli awtomobil ýolunyň Aşgabat — Tejen böleginiň ulanylmaga berilmegi bilen bagly meýilleşdirilýän ulag gatnawlary barada hasabat berdi.

Döwlet Baştutany hasabaty diňläp, Aşgabat — Türkmenabat ýokary tizlikli awtomobil ýolunyň Aşgabat — Tejen böleginiň ulanylmaga berilmeginiň ýurdumyzyň ýol ulgamynyň geçirijilik ukybyny, logistik hyzmatlaryň hilini ýokarlandyrmaga, Beýik Ýüpek ýolunyň ugrunda ýerleşen goňşy döwletler bilen söwda-ykdysady gatnaşyklary giňeltmäge ýardam etjekdigini nygtady hem-de agentligiň ýolbaşçysyna bu ugurdaky işleri dowam etdirmegi tabşyrdy.

Mejlisiň barşynda döwlet durmuşynyň käbir beýleki möhüm meselelerine-de garaldy hem-de olar boýunça degişli çözümler kabul edildi.

Döwlet Baştutany Ministrler Kabinetiniň sanly ulgam arkaly geçirilen mejlisini jemläp, oňa gatnaşanlaryň ählisine berk jan saglyk, maşgala abadançylygyny we berkarar Watanymyzyň gülläp ösmegi ugrunda alnyp barýan işlerinde uly üstünlikleri arzuw etdi.

(Начало на 1-й стр.)

Как подчеркнул Президент Гурбангулы Берdimухамедов, исходя из этого, планомерно возводятся и сдаются в эксплуатацию инженерные сооружения, в том числе автомобильные и стальные трассы, мосты, воздушные гавани, что нацелено на создание в нашей стране «золотого кольца» транспортно-коммуникационной системы, которое объединит государства и народы.

Отметив большую роль транспортной дипломатии в международном взаимодействии, лидер нации добавил, что Туркменистан придает огромное значение сотрудничеству с международными организациями в этом направлении. Так, претворение в жизнь и эффективное функционирование транспортно-логистических магистралей, реализация многосторонних проектов в области координации всех видов транспорта является одним из важных компонентов сотрудничества с ООН, в частности в процессе достижения ЦУР.

Наше нейтральное государство, начавшее конкретную работу в этой области в рамках ООН и других ведущих структур, является одним из авторов транспортной дипломатии, отметил Президент.



По территории нашей страны пролегал и маршрут Великого Шёлкового пути, некогда объединявшего многие государства и народы, сказал лидер нации. Сердечно поздравив участников торжества и весь туркменский народ с успешным завершением строительства участка Ашхабад-Теджен, Президент Гурбангулы Бердимухамедов подчеркнул, что это является ярким символом современного возрождения древнего пути.

Затем были заслушаны выступления представителей международных авторитетных структур, специализирующихся в сфере сертификации инфраструктурных дорожно-транспортных сооружений.

Региональный директор и полномочный представитель австрийской компании «VCE



соответствии новой дороги международным стандартам качества в области проектирования и реализации высокоскоростных автомагистралей.

Выступивший затем член консультативного отдела Министерства транспортных коммуникаций Рейна-Вестфалии Германии, профессор Института транспортных наук Вольфганг Шульц сообщил, что по итогам проведённых

исследований принято решение о присвоении автобану Ашхабад-Туркменабат сертификата высокой безопасности. Также было объявлено, что Департаментом транспортных коммуникаций и инфраструктуры города Дорнбирн (Австрия) данной автомагистрали присвоен сертификат, подтверждающий использование при её строительстве инновационных высоких технологий.

По окончании церемонии вручения документов, Президент Туркменистана ознакомился с технологическими особенностями систем безопасности, мониторинга и технической оснащённости вводимого в эксплуатацию участка. Затем главе государства была вручена первая карточка электронного платежа (транспондер). Президент дал свое благословение на введение в эксплуатацию нового участка автобана и на своем автомобиле направился в Теджен.

На 21-ом километре участка лидер нации побеседовал с председателем Совета директоров компании ПАО «КАМАЗ» Сергеем Ткаченко. Затем протестировал дорогу на грузовом автомобиле «Камаз», переданным в дар, Президент Туркменистана продолжил путь на своем легковом автомобиле.

Остановившись на перекрёстке «Артык», Президент ознакомился с техническим и архитектурным оснащением торгово-развлекательного центра и оставил памятную запись в Книге почётных гостей. Также членам СППТ были вручены ключи от новых автотранспортных средств.

Тепло попрощавшись, глава государства выехал в направлении Ашхабада.

Как говорится в народе, строительство новых дорог, мостов и коридоров благое дело, испокон веков, считавшихся одним из священных деяний. В нашей стране предпринимаются важные шаги в деле реализации крупномасштабных проектов в области транспорта и логистики, а также расширения транзитного потенциала в рамках транспортной дипломатии.

По инициативе Президента Туркменистана в 2014, 2015, 2017 годах ГА ООН были единогласно приняты резолюции в области устойчивого транспорта. В 2021 году на 75-ой сессии была также принята Резолюция «Укрепление связей между всеми видами транспорта для обеспечения стабильных и надежных международных перевозок в целях устойчивого развития в период и после пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19)», представленный Туркменистаном.

Таким образом, успешный ввод в строй участка Ашхабад-Теджен стал очередным свидетельством ускоренного формирования в стране транспортно-транзитной инфраструктуры международной значимости. Полная реализация данной автомагистрали даст автомобильным транзитным грузопотокам быстрый выход на разветвленную систему автодорог, простирающуюся до Азиатско-Тихоокеанского региона.



Vienna Consulting Engineers ZT GmbH» Домагой Перкович отметил, что этот высокоскоростной автобан – крупнейший проект в Центральной Азии и подчеркнул, что подобную дорогу регионального значения и международного уровня может построить только мощное государство с развитой экономикой, каковым сегодня является Туркменистан.

В рамках торжества Домагой Перкович торжественно объявил о вручении международного сертификата, свидетельствующего о





## Visit of the delegation of Turkmenistan to the Islamic Republic of Iran



On October 26-27, 16<sup>th</sup> meeting of Intergovernmental Turkmen-Iranian Commission on Economic Cooperation took place in Tehran in participation of the co-chairmen of the Commission – the Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers, Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R.Meredov and the Minister of Roads and Urban Development of the Islamic Republic of Iran R.Ghasemi.

The meeting was also attended in very format by the heads and representatives of the relevant ministries and agencies of the two countries. During two days, Turkmen and Iranian experts discussed main directions of interaction and priority joint projects for the near future.

As ministers underlined, the meetings in the framework of the Joint Commission act as an important platform for the discussion of actual issues of bilateral and multilateral interaction. In this regard, it was noted high level of cooperation between Turkmenistan and Iran based on trustful political dialogue and progressively developing in various fields.

The progressive pace of economic interaction of the two countries is also matched by the development of the legal and regulatory base of bilateral relations. In this context, the ministers expressed the need of further improvement of the legal base of cooperation, which consists of the solid package of documents regulating the issues of cooperation in political, economic, humanitarian and other perspective spheres.

The parties exchanged views concerning the implementation of the agreements reached in the course of the previous meeting of the Commission. In this regard, the



opportunities of activation of the contacts on the line of trade-economic interaction, customs and border regulation, industry, agriculture and a number of other directions of bilateral collaboration were considered.

The themes of the current talks became inter-regional cooperation and deepening of cooperation between relevant official and business circles of the two countries. The sides considered the pace of realization of



the current projects, which are being implemented in Turkmenistan with the participation of the Iranian side.

Special attention was paid to the expansion of bilateral collaboration of the regions of the two countries, activation of the contacts in the spheres of education and culture, environment protection and medical industry. Ministers agreed to hold a number of earlier postponed events in the field

of culture including Cross Days of Culture and exchange of creative groups.

Following the results of the 16<sup>th</sup> meeting of the Intergovernmental Commission, a Protocol was signed.

During the bilateral meeting R.Meredov and R.Ghasemi emphasizing the positive dynamics of bilateral trade and economic cooperation, stated that Iran remains one of the significant partners of Turkmenistan in the region. In this regard, new plans have been outlined for the further intensification of mutual actions in this direction.

The sides stressed the importance of developing bilateral ties in the field of transport, transit and fuel and energy partnership with the introduction of new formats of interaction.

Also, on October 27, the second meeting of the Ministers of Foreign Affairs of neighboring countries of Afghanistan + Russia was held in Tehran.

The current dialogue was attended by the Ministers of Foreign Affairs of Uzbekistan, Pakistan, Tajikistan and Turkmenistan, as well as the representatives of Russia and China.

Turkmenistan was represented at the

meeting by the Minister of Foreign Affairs R.Meredov.

The diplomats focused attention on the need of consolidation of efforts of the parties aimed at providing mutual assistance in the formation of inclusive government in Afghanistan in participation of all national groups of the country.

Among the priority issues of this meeting is the provision of well-being, stable development on Afghan soil and opportunities of integration of the country in large-scale economic, energy and transport-communications projects of regional significance.

Turkmenistan takes part on a regular basis in multilateral dialogues on Afghanistan. During current meeting, the Turkmen side once again underlined its readiness as neighboring and neutral state to assist to establish of corresponding dialogue and for creation of conditions of early establishment of peace, harmony and unity in Afghanistan.

Following the meeting, a Joint Statement was adopted.

of culture including Cross Days of Culture and exchange of creative groups.

Following the results of the 16<sup>th</sup> meeting of the Intergovernmental Commission, a Protocol was signed.

During the bilateral meeting R.Meredov and R.Ghasemi emphasizing the positive dynamics of bilateral trade and economic cooperation, stated that Iran remains one of the significant partners of Turkmenistan in the region. In this regard, new plans have been outlined for the further intensification of mutual actions in this direction.

The sides stressed the importance of developing bilateral ties in the field of transport, transit and fuel and energy partnership with the introduction of new formats of interaction.

Also, on October 27, the second meeting of the Ministers of Foreign Affairs of neighboring countries of Afghanistan + Russia was held in Tehran.

The current dialogue was attended by the Ministers of Foreign Affairs of Uzbekistan, Pakistan, Tajikistan and Turkmenistan, as well as the representatives of Russia and China.

Turkmenistan was represented at the

meeting by the Minister of Foreign Affairs R.Meredov.

The diplomats focused attention on the need of consolidation of efforts of the parties aimed at providing mutual assistance in the formation of inclusive government in Afghanistan in participation of all national groups of the country.

Among the priority issues of this meeting is the provision of well-being, stable development on Afghan soil and opportunities of integration of the country in large-scale economic, energy and transport-communications projects of regional significance.

Turkmenistan takes part on a regular basis in multilateral dialogues on Afghanistan. During current meeting, the Turkmen side once again underlined its readiness as neighboring and neutral state to assist to establish of corresponding dialogue and for creation of conditions of early establishment of peace, harmony and unity in Afghanistan.

Following the meeting, a Joint Statement was adopted.

of financial-economic complex of Afghanistan. During the meeting the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov has discussed with the Deputy Chairman of the Government of Afghanistan Abdul Salam Hanafi the broad range of issues of political-economic interaction of the two countries.

In particular, Vice-Premier, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R.Meredov had a meeting with the Chairman of the Government of Afghanistan Mohammad Hasan Ahund.

R.Meredov having noted that Turkmen side expresses its readiness to close cooperation and constructive dialogue with the new state structures of Afghanistan, underlined that Turkmenistan, as neighboring state is deeply interested in political stability and security of the Afghan people, resolving contradictions by peaceful, political-diplomatic means.

The parties paid special attention to activation of the pace of joint projects in key spheres. In this regard, the sides expressed readiness of the two countries to further cooperation in promoting the construction of the projects Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India (TAPI) transnational gas pipeline, the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan (TAP) high-voltage power transmission line and railroad lines from Turkmenistan to some provinces of Afghanistan.

The meeting on economic issues held in the MFA of Afghanistan was attended by the heads and representatives

of financial-economic complex of Afghanistan. During the meeting the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov has discussed with the Deputy Chairman of the Government of Afghanistan Abdul Salam Hanafi the broad range of issues of political-economic interaction of the two countries.

In particular, Vice-Premier, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R.Meredov had a meeting with the Chairman of the Government of Afghanistan Mohammad Hasan Ahund.

R.Meredov having noted that Turkmen side expresses its readiness to close cooperation and constructive dialogue with the new state structures of Afghanistan, underlined that Turkmenistan, as neighboring state is deeply interested in political stability and security of the Afghan people, resolving contradictions by peaceful, political-diplomatic means.

The parties paid special attention to activation of the pace of joint projects in key spheres. In this regard, the sides expressed readiness of the two countries to further cooperation in promoting the construction of the projects Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India (TAPI) transnational gas pipeline, the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan (TAP) high-voltage power transmission line and railroad lines from Turkmenistan to some provinces of Afghanistan.

The meeting on economic issues held in the MFA of Afghanistan was attended by the heads and representatives

of financial-economic complex of Afghanistan. During the meeting the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov has discussed with the Deputy Chairman of the Government of Afghanistan Abdul Salam Hanafi the broad range of issues of political-economic interaction of the two countries.

In particular, Vice-Premier, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R.Meredov had a meeting with the Chairman of the Government of Afghanistan Mohammad Hasan Ahund.

## A visit of the Government delegation of Turkmenistan to Afghanistan



On October 30-31, the Turkmen delegation headed by the Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers, Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov was on a working visit in Afghanistan.

Within the framework of the visit to Kabul, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov held a number of meetings with high-ranking officials of Afghanistan.

In particular, Vice-Premier, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R.Meredov had a meeting with the Chairman of the Government of Afghanistan Mohammad Hasan Ahund.

R.Meredov having noted that Turkmen side expresses its readiness to close cooperation and constructive dialogue with the new state structures of Afghanistan, underlined that Turkmenistan, as neighboring state is deeply interested in political stability and security of the Afghan people, resolving contradictions by peaceful, political-diplomatic means.

The parties paid special attention to activation of the pace of joint projects in key spheres. In this regard, the sides expressed readiness of the two countries to further cooperation in promoting the construction of the projects Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India (TAPI) transnational gas pipeline, the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan (TAP) high-voltage power transmission line and railroad lines from Turkmenistan to some provinces of Afghanistan.

The meeting on economic issues held in the MFA of Afghanistan was attended by the heads and representatives

of financial-economic complex of Afghanistan. During the meeting the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov has discussed with the Deputy Chairman of the Government of Afghanistan Abdul Salam Hanafi the broad range of issues of political-economic interaction of the two countries.

In particular, Vice-Premier, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R.Meredov had a meeting with the Chairman of the Government of Afghanistan Mohammad Hasan Ahund.

R.Meredov having noted that Turkmen side expresses its readiness to close cooperation and constructive dialogue with the new state structures of Afghanistan, underlined that Turkmenistan, as neighboring state is deeply interested in political stability and security of the Afghan people, resolving contradictions by peaceful, political-diplomatic means.

The parties paid special attention to activation of the pace of joint projects in key spheres. In this regard, the sides expressed readiness of the two countries to further cooperation in promoting the construction of the projects Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India (TAPI) transnational gas pipeline, the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan (TAP) high-voltage power transmission line and railroad lines from Turkmenistan to some provinces of Afghanistan.

The meeting on economic issues held in the MFA of Afghanistan was attended by the heads and representatives

of financial-economic complex of Afghanistan. During the meeting the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov has discussed with the Deputy Chairman of the Government of Afghanistan Abdul Salam Hanafi the broad range of issues of political-economic interaction of the two countries.

In particular, Vice-Premier, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R.Meredov had a meeting with the Chairman of the Government of Afghanistan Mohammad Hasan Ahund.

R.Meredov having noted that Turkmen side expresses its readiness to close cooperation and constructive dialogue with the new state structures of Afghanistan, underlined that Turkmenistan, as neighboring state is deeply interested in political stability and security of the Afghan people, resolving contradictions by peaceful, political-diplomatic means.

The parties paid special attention to activation of the pace of joint projects in key spheres. In this regard, the sides expressed readiness of the two countries to further cooperation in promoting the construction of the projects Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India (TAPI) transnational gas pipeline, the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan (TAP) high-voltage power transmission line and railroad lines from Turkmenistan to some provinces of Afghanistan.

The meeting on economic issues held in the MFA of Afghanistan was attended by the heads and representatives

of financial-economic complex of Afghanistan. During the meeting the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov has discussed with the Deputy Chairman of the Government of Afghanistan Abdul Salam Hanafi the broad range of issues of political-economic interaction of the two countries.

In particular, Vice-Premier, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R.Meredov had a meeting with the Chairman of the Government of Afghanistan Mohammad Hasan Ahund.

Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov discussed the priority issues of the bilateral agenda in the political-diplomatic and humanitarian collaboration. The Turkmen side invited the Government delegation of Afghanistan to visit Turkmenistan.

At the talks the special accent was put on a speedy implementation of joint projects, on provision of their security and expansion of interaction of official and business circles of the two countries by means of activation of bilateral meetings on a various levels.

Besides that, during the constructive conversations with the Minister of Defense of Afghanistan Mohammad Yaqoob and acting Minister of Internal Affairs Sirajuddin Haqqani, the Afghan side stated that the security of all joint economic projects will be ensured.

As is known, the sides support joint projects between the two countries,

including the construction of the railroad and the TAPI gas pipeline project, as well as the TAP power transmission line. «We will spare no effort to ensure the security of infrastructure and economic projects between the two countries», the head of the Afghan Ministry of Defense said.

During the meeting of the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R.Meredov with military and law enforcement officials of Afghanistan the sides discussed a wide range of issues of bilateral partnerships in the areas of security, stability and border interaction. It was stated the smooth operation of checkpoints «Serhetabad-Torghundi» and «Ymamnazar-Aqina» with the proper carrying out of border, customs and phito-sanitary control in the border areas.

The current visit of the Government delegation of Turkmenistan to Afghanistan outlined priorities of development and all-round consolidation of bilateral contacts on a wide range of issues of mutual interest.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

Following the negotiations, a press-conference of the Ministers of Foreign Affairs R.Meredov and A.Muttaqi has been held. The heads of the MFAs having stated the positive and constructive character of the current dialogue summarized the results of Turkmen-Afghan negotiations aimed at expansion of effective partnership on priority directions.

## XXVI МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «НЕФТЬ И ГАЗ ТУРКМЕНИСТАНА-2021»

27-28 октября в Ашхабаде в здании Торгово-промышленной палаты Туркменистана в гибридном формате состоялась XXVI Международная конференция «Нефть и газ Туркменистана - 2021», приуроченная к 30-летию Независимости страны.

Целью данного ежегодного престижного бизнес-форума, способствующего укреплению и развитию сотрудничества зарубежных партнеров с Туркменистаном в энергетической сфере, является укрепление диалога по дальнейшему устойчивому развитию энергетического сектора, обзор последних тенденций в глобальной энергосистеме, расширение возможностей привлечения прямых иностранных инвестиций в нефтегазовую отрасль Туркменистана.

На церемонии открытия форума «Нефть и газ Туркменистана-2021» собравшиеся с большим вниманием заслушали Обращение Президента Туркменистана Гурбангулы

Бердымухамедова, в котором было отмечено, что в годы независимости нефтегазовая промышленность стала одним из приоритетных направлений экономического развития страны. Позитивные результаты дают работы, проводимые в рамках энергетической стратегии государства в целях использования углеводородных ресурсов страны в интересах туркменстанцев и народов других стран. Также Глава государства в своем послании отметил, что, являясь одним из государств, экспортирующих большие объемы энергоресурсов, Туркменистан – сторонник создания стабильных международных систем транспортировки этих ресурсов в зарубежные государства.

В работе конференции высокого уровня приняли участие руководители и представители государственных структур, профильных министерств и ведомств Туркменистана, дипломатических миссий и

представительств международных организаций, аккредитованных в стране, журналисты местных и зарубежных СМИ. Посредством видеосвязи также участвовали представители свыше 100 ведущих нефтегазовых компаний мира, крупнейших международных организаций и банков из более 32 государств.

Столь солидный состав участников – наглядное подтверждение огромного интереса со стороны деловых кругов разных стран к наращиванию продуктивного взаимодействия с Туркменистаном.

Пленарное заседание нынешней конференции было посвящено тенденциям и перспективам развития глобальной энергосистемы. Были обсуждены такие вопросы, как будущее энергетики, реализация крупных региональных проектов, в том числе строительство трубопровода ТАПИ, перспективы новых газохимических проектов, обзор

инвестиционных возможностей на суше и море, глобальные тенденции развития топливно-энергетического сектора, перспективы освоения крупнейшего в мире газового месторождения Галкынш, роль природного газа в переходе к чистой энергии.

Как отмечали представители туркменской стороны, международное сотрудничество в этой сфере рассматривается нашей страной как один из определяющих факторов всеобщего благополучия, прогресса и процветания.

Наряду с участниками с туркменской стороны, в нынешней профильной конференции выступили Генеральный секретарь Секретариата Европейской Энергетической Хартии, Генеральный секретарь ОПЕК, Председатель Глобального газового центра, Гендиректор компании «GAZNAT SA», Президент Общества инженеров-нефтяников, Президенты компаний «CNPC», «Лукойл»,

«АРЕТИ», Главные исполнительные директоры компаний «Dragon Oil» и «PETRONAS», Исполнительный директор «SOCAR Trading SA», Торговый представитель Премьер-министра Великобритании в Туркменистане, Постоянный координатор ООН, Послы ЕС и ОБСЕ, директор представительства АБР в Туркменистане, а также зарубежные эксперты и научные сотрудники.

Генеральный секретарь Организации стран-экспортёров нефти Мохаммед Санути Баркиндот отметил высокие результаты Туркменистана благодаря стремительному росту экономики с момента обретения суверенитета, в чём немаловажную роль сыграла нефтегазовая промышленность, развитие партнёрских отношений с международными нефтегазовыми компаниями. Он также подтвердил стремление ОПЕК укрепить продуктивные отношения с Туркменистаном по ряду направлений.

В рамках двухдневной конференции различные нефтегазовые компании мира выступили с презентациями, поделились накопленным опытом и новыми разработками. Конференция продолжилась по таким тематическим сессиям, как «Инвестиционные возможности нефтегазового сектора: обзор инвестиционных проектов на суше и в туркменском секторе Каспийского моря», «Современные тенденции в финансировании инвестиционных проектов», «Природный газ и альтернативные источники энергии – ключ к переходу к низкоуглеродному будущему», «Современные достижения и ноу-хау в области исследований и разработки».

В рамках нынешнего форума состоялось подписание ряда документов. На полях форума также были организованы встречи представителей отечественного ТЭК с зарубежными партнёрами.



## НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

### Открылась 26-ая Конференция сторон Рамочной конференции ООН об изменении климата



31 октября в Глазго начала свою работу 26-ая Международная конференция сторон Рамочной конференции ООН об изменении климата.

Конференция, которая организуется Великобританией в партнерстве с Италией, будет проходить с 31 октября по 12 ноября 2021 года в Шотландском конгресс-центре в Глазго.

В работе саммита принимают участие главы государств и правительств более чем 120 стран. С туркменской стороны принимают участие делегация во главе с Заместителем Председателя Кабинета Министров Туркменистана Сердаром Бердымухамедовым.

На двухнедельном форуме представители стран обсудят вопросы построения зеленой экономики, перехода к более чистым источникам энергии. Также будут представлены обновленные планы по сдерживанию изменения климата.

Напомним, что Рамочная конференция ООН об изменении климата – международное соглашение об общих принципах действия по предотвращению опасных изменений климата. В настоящее время участниками конвенции являются Евросоюз и 196 стран, в том числе Туркменистан.

### На туркменском побережье Каспия открыты новые залежи природного газа

В Туркменистане геологи экспедиции государственной корпорации «Туркменгеология» открыли в процессе бурения разведочной скважины №13 на площадке Узынада на берегу Каспия большие запасы природного газа и газового конденсата на глубине 6 860 метров.

По данным экспедиции, из залежей в сутки можно извлечь 105 тонн газового конденсата и 120 тысяч кубометров природного газа.

Скважина №13 является самой глубокой, пробуренной до настоящего времени геологами госкорпорации.

Сообщается, что проектная глубина разведочной скважины №15, которая бурится в настоящее время, составит 7 600 метров. До сегодняшнего дня геологи достигли отметки 5 500 метров.

Отметим, что увеличение объемов добычи нефти и газа, поддержание высоких темпов роста и инвестиционной активности в этой области являются одной из основных задач Туркменистана.

В стране уделяется большое внимание созданию нефте- и газоперерабатывающих заводов, а также экспорту энергоресурсов на мировые рынки.

### Туркменская компания поставляет крупные партии гипсокартона

Хозяйственное общество «Ак гауа» в Туркменистане, занимающееся производством строительных материалов, в ближайшее время экспортирует в Казахстан 21 тысячу квадратных метров гипсокартона, а в Азербайджан - 19,2 тысячи квадратных метров.

Производственное предприятие расположено в Балканском регионе Туркменистана и рассчитано на выпуск восьми миллионов квадратных метров гипсокартона и 78 тысяч тонн сухой строительной смеси в год.

Основное сырье компания приобретает у местных производителей, в то время как химические добавки импортируются из Германии, Турции, Украины и Южной Кореи с целью повышения качества и эффективности продукции.

### Евростат назвал объем экспорта нефтепродуктов из Туркменистана в Румынию

С января по июнь 2021 года Румыния импортировала из Туркменистана нефтяные продукты на сумму более 92 миллионов евро.

Согласно информации, общий объем туркменских нефтепродуктов, импортированных за отчетный период в Румынию, составил 239 774 тонны.

Румыния в январе 2021 года импортировала нефтепродукты из Туркменистана на 23,6 миллиона евро.

В апреле Румыния импортировала из Туркменистана 30 тысяч тонн нефтепродуктов на сумму 12,4 миллиона евро, в мае - 79 823 тонны на 33 миллиона евро, в июне - 54 664 тонны нефтепродуктов на сумму более 23 миллионов евро.

По данным Евростата, общий объем экспорта туркменских нефтепродуктов в страны Евросоюза с начала 2021 года в денежном выражении составил 204 миллиона евро.

### Туркменистан увеличил импорт кожаных изделий из Турции почти на 40%

В январе – сентябре 2021 года Турция увеличила экспорт кожаных изделий в Туркменистан на 38 процентов по сравнению с аналогичным периодом прошлого года - до 3,781 миллиона долларов.

В сентябре экспорт кожаных изделий из Турции в Туркменистан достиг 308 тысяч долларов, что на 24 процента меньше показателя аналогичного периода прошлого года.

Турция в январе – сентябре в целом увеличила экспорт кожаных изделий на 28,3 процента по сравнению с аналогичным периодом прошлого года - до 1,266 миллиарда долларов.

В сентябре Турция экспортировала кожаные изделия на 172,059 миллиона долларов, что на 32 процента больше показателя аналогичного месяца 2020 года.

### СНПС закупил в Туркменистане более 300 млрд кубов газа на \$60 млрд



Китайская национальная нефтегазовая корпорация CNPC закупила в Туркменистане более 300 миллиардов кубометров природного газа на 60 миллиардов долларов США, заявил президент CNPC Хоу Цицзюнь, выступая онлайн на 26-ой Международной конференции «Нефть и газ Туркменистана - 2021» в Ашхабаде.

Глава CNPC отметил, что Туркменистан богат ресурсами природного газа и является долгосрочным и надежным партнером Китая в области его поставок.

«И в будущем под стратегическим руководством глав двух государств мы будем придерживаться принципа взаимной выгоды и обоюдного выигрыша, делится с туркменскими партнерами возможностями большого, открытого рынка Китая, совместной разрабатывать газовые месторождения», - подчеркнул Хоу Цицзюнь.

Напомним, что Туркменистан начал поставки природного газа в Китай по газопроводу Туркменистан – Узбекистан – Казахстан – КНР с декабря 2009 года.

### ОПЕК готова укреплять отношения с Туркменистаном



Организация стран-экспортеров нефти готова укреплять отношения с Туркменистаном по ряду вопросов, представляющих взаимный интерес, в первую очередь в сфере обеспечения устойчивой стабильности на международном нефтяном рынке.

Об этом заявил генеральный секретарь ОПЕК Мохаммед Сануси Баркиндо в своем видеообращении к участникам 26-й международной конференции «Нефть и газ Туркменистана» (OGT-2021).

Баркиндо отметил огромный потенциал в отношениях ОПЕК и Туркменистана.

Говоря о будущем энергетики, генсек ОПЕК сказал, что согласно прогнозам, нефть сохранит свое главенствующее место в энергетическом балансе. Ожидается, что к 2045 году она по-прежнему будет обеспечивать 28% мировых потребностей в энергии.

### Азербайджан и Туркменистан наращивают свой транспортный потенциал

Азербайджан и Туркменистан реализуют крупные международные и региональные проекты в сфере транспорта.

Об этом было сказано на онлайн-встрече представителей международного морского порта Туркменбаши и ЗАО «Бакинский международный морской торговый порт», которая была организована при поддержке по-



сольства Туркменистана в Баку.

Основной повесткой встречи были вопросы необходимой координации деятельности и взаимодействия портов в перевозке контейнерных грузов через порты двух стран, обсуждение вопроса грузоперевозок по маршруту Туркменбаши - Баку - Потти.

В деятельности по грузоперевозкам была отмечена важность тесного сотрудничества санитарно-эпидемиологических, таможенных и пограничных служб портов.

Руководители морских портов отметили необходимость усиления тесного взаимодействия и взаимной поддержки стран Каспийского региона. Было отмечено особое значение развития транспортно-транзитной инфраструктуры для Туркменистана и Азербайджана, имеющего выгодное географическое расположение.

### ТМК РФ поставит трубы для строительства газотурбинной станции в Туркменистане

Трубная металлургическая компания (ТМК) поставит туркменскому государственному концерну «Туркменгаз» 15 тысяч тонн высокотехнологичных труб в рамках реализации проекта по строительству газотурбинной электростанции (ГТЭС).

Трубы будут обеспечивать транспортировку газа с действующих месторождений на территории страны на ГТЭС «Зергер», которая строится в Лепабском велаяте на востоке Туркменистана.

По словам директора ТМК по продажам Д.Приходько, в рамках сотрудничества с Туркменистаном российские предприятия на протяжении многих лет успешно поставляют трубную продукцию компаниям топливно-энергетического и электроэнергетического секторов страны. Он отметил, что новый контракт на поставку высокотехнологичной продукции для «Туркменгаз» будет способствовать развитию энергетической инфраструктуры Туркменистана и наращиванию его экспортного потенциала.

Проект строительства электростанции «Зергер» реализует госконцерн «Туркменэнерго» и японская Sumitomo Corporation. На ГТЭС будут установлены три газовые турбины японского производства общей проектной мощностью 432 МВт. Станция призвана стать основным источником поставок электроэнергии из Туркменистана в соседний Афганистан.

### Обсуждены вопросы углубления торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества между Туркменистаном и Кыргызской Республикой

Состоялась встреча Министра иностранных дел, внешней торговли и инвестиций Кыргызской Республики Р.Казакбаева с Чрезвычайным и Полномочным Послом Туркменистана в КР Ш.Мередовым.

В ходе встречи министр заверил о готовности прилагать все усилия для поддержания эффективного диалога с главами дипломатических учреждений иностранных государств и представительств международных организаций в Бишкеке.

Казакбаев проинформировал о ходе подготовки к Первому Экономическому форуму ЕС – Центральная Азия, запланированному 5 ноября 2021 г., и мероприятиях, организуемых в рамках форума.



В ходе беседы стороны обменялись мнениями о состоянии и перспективах двустороннего сотрудничества. В частности, обсуждены вопросы углубления торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества, сферы транспорта и реализации инфраструктурных проектов, включая торговлю, инвестиции и поставки энергоресурсов. В этом контексте отмечена необходимость проведения в ближайшее время очередного заседания Межправительственной комиссии по торгово-экономическому, научно-техническому и гуманитарному сотрудничеству.

### Состоялось шестое заседание Совместной рабочей группы ООН и правительства Туркменистана

Заседание было посвящено социально-экономическим последствиям пандемии COVID-19.

Цель встречи - обсудить прогресс, достигнутый в реализации Национального плана Туркменистана по обеспечению готовности и реагированию на острые инфекционные заболевания за девять месяцев, обменяться мнениями о приоритетных направлениях деятельности на оставшуюся часть 2021 года, а также наметить возможные направления сотрудничества в следующем году. «ООН продолжит поддерживать Туркменистан в содействии устойчивому восстановлению после глобальной пандемии, а также в реализации Целей устойчивого развития (ЦУР)», - сказал на заседании Постоянный координатор ООН в Туркменистане Д.Шлапаченко.

Участники встречи договорились подготовить комплексный отчет с анализом извлеченных уроков по результатам реализации плана, подготовленного в ответ на призыв генсека ООН разработать скоординированные действия на страновом и глобальном уровнях по противодействию коронавирусной инфекции и утвержденного 22 июля 2020 года. Документ охватывает такие аспекты, как укрепление потенциала медицинских работников, разработка эффективных профилактических мер, вакцинация от COVID-19, приведение протоколов лечения в соответствие с международными стандартами.

### ЕС поддержал кампанию EUBeachCleanup в Туркменистане

Представительство Европейского Союза в Туркменистане стало частью глобальной кампании по защите океана и повышению осведомленности населения «EUBeachCleanup», организовав совместно с Обществом охраны природы экологическую акцию на берегу Геокдепинского озера.

Мероприятие, цель которого пропагандировать экологическое поведение среди местного населения и продемонстрировать важность бережного отношения к природе, собрало около 40 человек, в числе которых сотрудники диппредставительства стран-членов ЕС, волонтеры и экоактивисты.

Собранные отходы были отправлены Обществом охраны природы Туркменистана на переработку местным компаниям.

В партнерстве с Организацией Объединенных Наций Европейский Союз призывает общественность сыграть свою роль в защите окружающей среды и бережном отношении к океанам путем глобальных усилий по сокращению и предотвращению загрязнения пластиком, включая морской мусор.

### 30-31 октября в Риме прошел саммит лидеров стран G20

Основными темами саммита стали - климат, здравоохранение, устойчивое развитие.

В итоговом коммюнике лидеры стран G20 договорились о тесной координации между производителями и потребителями по вопросу цен на энергоносители; обязуются усилить меры для прекращения утраты биоразнообразия к 2030 году; призвали приложить усилия для ограничения роста глобального потепления на уровне 1,5 °C; поддержали создание целевой группы министров и министров для укрепления диалога и сотрудничества для предупреждения и борьбы с пандемиями; договорились стремиться обеспечить общий доступ к вакцинам и лекарствам от COVID; приняли План действий по борьбе с коррупцией на 2022–2024 годы; одобрили цифровую трансформацию и восстановление производительности; договорились укреплять сотрудничество в борьбе с киберпреступностью, поддерживать развитие технологий искусственного интеллекта; выступили за сохранение невозможных культурных ресурсов и защиту культурного наследия; обязались стремиться возобновить международные поездки безопасным и упорядоченным образом в соответствии с работой соответствующих международных организаций; обязуются предпринять шаги для поддержки «полного вовлечения» мигрантов, признают важность предотвращения потоков нелегальной миграции.

Также в документе лидеры Группы двадцати обязались поддерживать быстрое и устойчивое восстановление отрасли туризма, сильно пострадавшей от пандемии COVID-19; обязуются значительно сократить коллективные выбросы парниковых газов, принимая во внимание национальные условия; разработают национальные планы восстановления и повышения устойчивости, направленные на смягчение последствий изменения климата.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.